

Cestovní plastová varná konvice • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-5

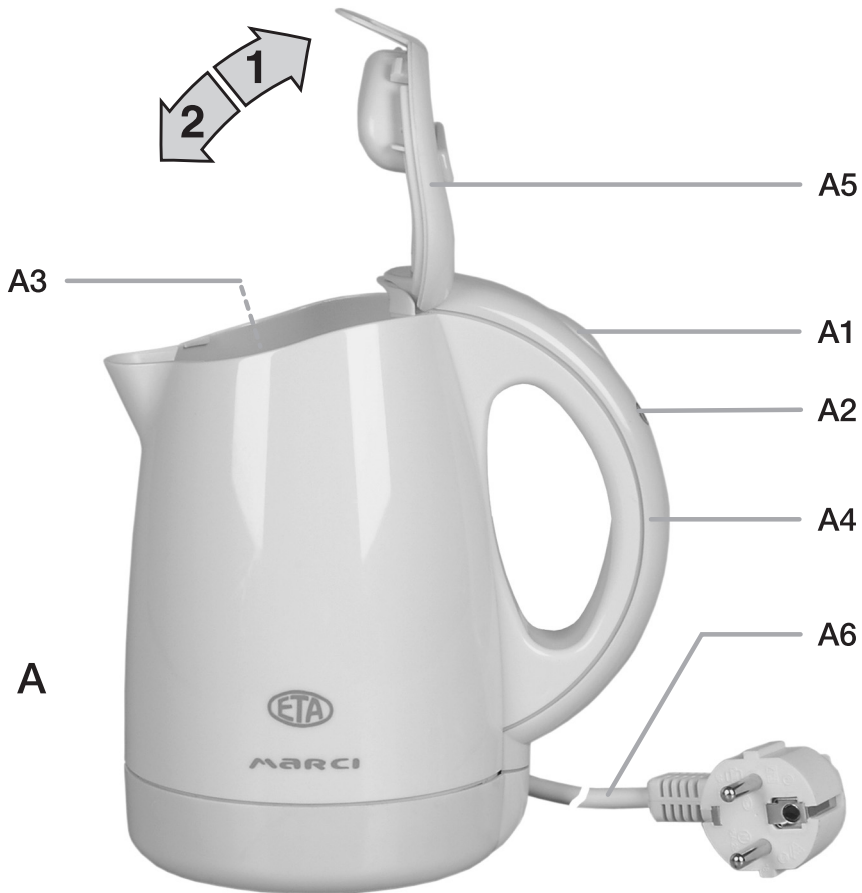
Cestovná plastová varná kanvica • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 6-9

Электрический чайник • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 10-13

MARCI



1



A

B



eta 7188 MARCI

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí v el. zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru zodpovědné osoby!**
- **Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody!**
- **Konvice nesmí být použita k ohřevu jiných kapalin než je voda!**
- **Konvici nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vaříč, horkovzdušná trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- **Před uvedením do činnosti musí být v konvici voda! Uvedením prázdné konvice do činnosti dojde k poškození nevratné tepelné bezpečnostní pojistky, jejíž opravu musí provést odborný servis. Na tuto závadu se nevztahuje záruka.**
- Konvice je určena pro ohřev maximálně **0,5 l** vody. Přesáhne-li hladina vody maximální doporučené množství, může dojít k vystříkávání vroucí vody.
- Neotvírejte víko, pokud se voda vaří nebo je horká.
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**).
- Po ukončení ohřevu odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Spotřebič je vybaven vratnou tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudem v případě selhání parní pojistky a vyvaření vody. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

A – konvice

A1 – tlačítko RESET (spínač parní pojistky*)

A2 – kontrolní světlo

A3 – ryska max. množství vody MAX

A4 – držadlo

A5 – víko

A6 – napájecí přívod

B – pohárek (2 ks)

* Parní pojistka zabezpečuje automatické odpojení výrobku od el. sítě po dosažení varu vody.

III. POKYNY K OBSLUZE (obr. 1)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte konvici. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Z vnitřku konvice vyjměte příslušenství. Před prvním použitím naplňte konvici čistou vodou po max. úroveň, zapněte ji a vodu nechte povařit. Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (alespoň pětkrát).

Uchopte konvici **A** za držadlo **A4**. Tahem za prolis ve víku otevřete víko **A5**. Konvici naplňte pitnou vodou. Maximální množství vody je vyznačeno ryskou **A3** uvnitř konvice, minimální množství musí zaplnit topné dno. Víko zaklapnutím uzavřete. Naplněnou konvici umístěte na vhodnou pevnou rovnou plochu (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do elektrické zásuvky. Pokud svítí kontrolní světlo **A2**, konvice ohřívá vodu. V případě, že kontrolní světlo nesvítí, stiskněte tlačítko **RESET**, čímž uvedete konvici do provozu. Po dosažení bodu varu se spotřebič automaticky vypne. Konvici odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu **A6** z el. zásuvky.

Pozor: Při ohřevu vody musí být víko zavřené, jinak nedojde k funkci parní pojistky!

Upozornění

Před dosažením varu lze ukončit ohřev vytažením vidlice napájecího přívodu **A6** z el. zásuvky. Konvice však nadále zůstává v zapnutém stavu, což znamená, že pokud ji opět připojíte do el. zásuvky, bude ihned pokračovat v ohřevu. **Dbejte na to, aby v konvici byla voda!**

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Čištění provádějte až po vychladnutí konvice! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Plášť varné konvice čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Pohárky ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu. Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, sporák**). Plášť varné konvice je vyroben z kvalitního plastu a topná miska je vyrobena z kvalitní nerez oceli, přesto na nich při běžném užívání dochází k usazování nečistot z vody (vodního kamene), zejména v oblasti nad topným tělesem. **V žádném případě se nejedná o korozi nebo jinou vadu materiálu nádoby konvice.**

Čištění konvice

K čištění použijte odstraňovač vodního kamene **ETA-AKTIV**, který je k dostání v prodejně sítě ETA a prodejnách elektro nebo můžete použít následující postup. Do konvice s usazeninou vodního kamene nasypete cca 15 g kyseliny citrónové. Konvici naplňte zhruba do 1/2 vodou a zamíchejte. Po rozpuštění doplňte konvici do 3/4 maximálního množství vody. Konvici uveďte do provozu a ještě před dosažením varu odpojte vidlici z el. zásuvky, roztok nechte asi 10 minut působit a poté ho vylijte. **Konvici důkladně vypláchněte čistou vodou.** V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat. **Čištění konvice provádějte pravidelně!**

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu! Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem max. (l)	0,5
Doba ohřevu (0,5 l vody z 15 °C na 95 °C při P _{jm}) cca	3 min.
Hmotnost (kg) cca	0,5

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění.

Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchytky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika

eta 7188 **MARCI**

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a podobné účely!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby ohrevu vody!**
- **Kanvica nesmie byť použitá na ohrievanie iných tekutín ako vody!**
- **Kanvicu nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!**
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplotovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- **Pred uvedením do činnosti musí byť v kanvici voda! Uvedením prázdnej kanvice do činnosti sa poškodí nevratná tepelná bezpečnostná poistka. Jej opravu musí vykonať autorizovaný servis. Na toto poškodenie sa nevzťahuje záruka.**
- Kanvica je určená na ohriatie maximálne **0,5 l** vody. Ak hladina vody presiahne maximálne odporúčané množstvo, môže vriaca voda z kanvice striekať.
- Neotvárajte veko, pokým voda vriee alebo je horúca.
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili **vriacou vodou** alebo **parou**.
- Po skončení ohrevu odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Spotrebič je vybavený vratnou tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade zlyhania parnej poistky a vyvretia vody. Keď sa to stane, spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – kanvica

- | | |
|--|----------------------|
| A1 – tlačidlo RESET (spínač parnej poistky*) | A4 – rukoväť |
| A2 – kontrolné svetlo | A5 – veko |
| A3 – ryska max. množstva vody MAX | A6 – napájací prívod |

B – pohárik (2 kusy)

* Parná poistka zabezpečuje automatické odpojenie výrobku od elektrickej siete po zovretí vody.

III. POKYNY NA OBSLUHU (obr. 1)

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kanvicu. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Z vnútra kanvice vyberte príslušenstvo. Pred prvým použitím naplňte kanvicu čistou vodou po max. úroveň, zapnite ju a vodu nechajte povariť. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (min. päťkrát).

Uchopte kanvicu **A** za rukoväť **A4**. Ťahom za prelis vo veku otvorte veko **A5**. Kanvicu naplňte pitnou vodou. Maximálne množstvo vody je označené ryskou **A3** vo vnútri kanvice, minimálne množstvo musí zaplniť výhrevné dno. Veko zatvorte zaklapnutím. Kanvicu umiestnite na vhodný pevný povrch (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasunite do elektrickej zásuvky. Pokiaľ svieti kontrolné svetlo **A2**, kanvica ohrieva vodu. V prípade, že kontrolné svetlo nesvieti, stlačte tlačidlo **RESET**, čím uvediete kanvicu do prevádzky. Po dosiahnutí bodu varu sa spotrebič automaticky vypne. Kanvicu odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu **A6** z elektrickej zásuvky.

Pozor: Pri ohrievaní vody musí byť veko kanvice zatvorené, inak parná poistka nebude pracovať!

Upozornenie

Pred dosiahnutím bodu varu možno ukončiť ohrev vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu **A6** z elektrickej zásuvky. Kanvica však naďalej zostáva v zapnutom stave, čo znamená, že pokiaľ ju znovu pripojíte do elektrickej zásuvky, bude ihneď pokračovať v ohreve. **Dbajte na to, aby v kanvici bola voda!**

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Kanvicu čistite vždy až po jej vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Plášť varnej kanvice čistite mäkkou vlhkou handričkou. Poháriky ihneď po použití umyte v roztoku teplej vody a saponátu. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, sporákom**). Plášť varnej kanvice je vyrobený z kvalitného plastu a vyhrievacia miska je vyrobená z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele, napriek tomu sa na nich pri bežnom používaní usádzajú nečistoty z vody (vodný kameň), najmä v oblasti nad vyhrievacím telesom. **V žiadnom prípade to nie je hrdza alebo iná chyba materiálu nádoby kanvice.**



Čistenie kanvice

Na čistenie použite odstraňovač vodného kameňa **ETA-AKTIV**, ktorý si môžete zakúpiť v predajniach elektro alebo môžete použiť nasledujúci postup. Do kanvice s vodným kameňom nasypete asi 15 g kyseliny citrónovej. Kanvicu naplňte asi do polovice vodou a premiešajte. Po rozpustení doplňte kanvicu do troch štvrtín maximálneho množstva vody. Kanvicu uveďte do prevádzky a ešte pred dosiahnutím varu odpojte vidlicu z elektrickej zásuvky, roztok nechajte asi 10 minút pôsobiť a potom ho vylejte. **Kanvicu dôkladne vypláchnite čistou vodou.** V prípade veľmi silného znečistenia, môžete postup zopakovať. **Kanvicu čistite pravidelne!**

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezáť napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu! Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Objem max. (l)	0,5
Doba ohrevu (0,5 l vody z 15 °C na 95 °C pri P _{jm}) asi	3 min.
Hmotnosť (kg) asi	0,5

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení.

Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárat' do vody
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES
AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.
THIS BAG IS NOT A TOY.*

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17,
831 04 Bratislava 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.

Внимание: при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!

- Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм² или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм².
- Не рекомендуется использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей. Если Вы считаете использование удлинителя необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям электрической безопасности.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка кабеля питания, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
- **Вилку кабеля питания не суйте в электрическую розетку и не извлекайте из электрической розетки мокрыми руками и выдергиванием за кабель питания!**
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд!**
- **Не позволяйте без присмотра ответственного лица манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Включенный прибор не оставляйте без присмотра и следите за ним в течение всего времени обогрева воды!**
- **Используйте прибор только для обогрева воды!**
- **Ни в коем случае не погружайте чайник в воду (даже частично)!**
- Чайником пользуйтесь лишь в местах, где он не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр., занавесок, гардин, дерева и т.п.), источников тепла (напр., печки, плиты и т.п.) и влажных поверхностей (напр., раковины, умывальника и т.п.).
- **Перед включением в чайнике должна быть вода! Включение пустого чайника может повредить тепловой предохранитель, ремонт которого должен провести авторизованный сервис.**

- Чайник предназначен для обогрева не более **0,5 л** воды. При уровне воды выше максимального рекомендуемого не исключено разбрызгивание кипящей воды из чайника.
- Во время кипения воды или в случае, когда вода горячая, не следует открывать крышку чайника.
- С прибором следует обращаться осторожно во избежание ожогов **кипящей водой** или **горячим паром**.
- После окончания обогрева отсоедините прибор извлечением вилки кабеля питания из розетки эл. сети.
- Прибор оснащен тепловым предохранителем, который в случае отказа парового предохранителя или выкипания воды прекратит подачу эл. тока. Если такое случится, выключите прибор, отсоедините его от эл. сети и оставьте его остыть.
- **Регулярно проверяйте состояние кабеля питания прибора.**
- Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами, открытым пламенем и его нельзя погружать в воду.
- Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
- В случае повреждения кабеля питания чайника его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Запрещено пользоваться чайником для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **ожог, пожар**).

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1)

A – чайник

- A1 – кнопка RESET (выключатель парового предохранителя*)
- A2 – световой индикатор
- A3 – отметка максимального количества воды MAX
- A4 – рукоятка
- A5 – крышка
- A6 – кабель питания

B – стаканчик (2 шт)

* Паровой предохранитель обеспечивает автоматическое отключение питания после закипания воды.

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте чайник. С поверхности прибора снимите предохраняющую пленку, наклейки или бумагу. Из чайника вытащите принадлежности. Перед первым применением наполните чайник до максимального уровня чистой водой. Включите чайник и воду оставьте вскипитить. После этого воду вылейте и процесс несколько раз повторите (минимально пять раз). Возьмите чайник **A** за рукоятку **A4**. Откройте крышку **A5**. В чайник налейте воду. Макс. объем воды обозначен отметкой **A3** внутри чайника, минимальное количество должно заполнить нагревательное дно. Крышку захлопните. Наполненный чайник поставьте на подходящую ровную поверхность



(см. главу I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ). Вилку кабеля питания **A6** вставьте в розетку эл. сети. Если светит световой индикатор **A2**, чайник работает и нагревает воду. Если световой индикатор не светит, то для включения необходимо нажать кнопку **RESET**. После закипания чайник автоматически выключится. Чайник отсоедините извлечением вилки кабеля питания **A6** от розетки эл. сети.

Внимание: Во время обогрева воды крышка должна быть закрытая, так как в противном случае не сработает функция парового предохранителя!

Предупреждение

Перед закипением можно прекратить обогрев извлечением вилки кабеля питания **A6** из розетки эл. сети. Но чайник в дальнейшем остается в включенном состоянии, т.е. если вилку снова вставим в розетку эл. тока, чайник будет продолжать в обогреве. **Следите за тем, чтобы в чайнике была вода!**

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом каждого ухода за прибором следует отключить прибор от электрической сети отсоединением вилки кабеля питания от штепсельной розетки! Очистку проводите только после охлаждения чайника! Для очистки чайника не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства!

Корпус чайника чистите мягкой влажной тряпкой. Стаканчики сразу после использования помойте в горячей воде с добавлением моющего средства. Детали из пластмассы ни в коем случае не сушите над источником тепла (напр., **печкой, плитой**). Хотя корпус чайника изготовлен из качественного пластмасса, а нагревательная чашка изготовлена из высококачественной нержавеющей стали, при эксплуатации на них оседают примеси из воды, особенно в области над нагревательным элементом. **Однако в данном случае речь идет не о коррозии или другом дефекте материала корпуса чайника.**

Очистка эл. чайника

В корпус с осадком накипи положите 15 гр. лимонной кислоты. Чайник заполните до половины водой и содержимое промешайте. После растворения дополните водой до 3/4 максимального объема. Чайник включите и еще перед закипением отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети. Горячий раствор оставьте действовать еще примерно 10 минут. Затем раствор вылейте и **чайник тщательно промойте чистой водой**. При очень сильном загрязнении процедуру можно повторить. **Очистку необходимо проводить регулярно!**

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья.

Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения

прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

RU

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на фирменной табличке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на фирменной табличке изделия
Объем макс. (л)	0,5
Время обогрева (0,5 л воды с 15 °С на 95 °С)	3 минуты
Вес (кг)	0,5

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 2004/108/ЕС и с точки зрения электрической безопасности Директиве 2006/95/ЕС.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - **ETA a.s.**, Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Haviřov - ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejdta 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Plzeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983/26, 152 00, tel.: 251 812 488,
e-mail: info@elektroservismik.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: koffr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, 29. augusta 13, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@orava.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
- zberňa opráv – **Prešov – Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
- zberňa opráv – **Košice – VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
- zberňa opráv – **Bratislava — Viva servis**, Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zanešte do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

7188

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ **ETA 7188**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA 7188**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA 7188**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

